

12 ta' Novembru

**SAN ĠOSAFAT, ISQOF U MARTRI**

*Salmodija tat-Tnejn tar-IV gimgha*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qcaċet l-gholjiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!

"La twebbsux qalbkom bħal fMeriba,  
bħal dakinhar fMassa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
ghalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Insellmulek, martri w vittma,  
f'dan il-jum tal-festa tiegħek,  
li fih ħadt, bi ħlas ta' demmek,  
il-kuruna tar-rebbieħa.

Inti llum għelibt il-qawwa  
ta' min ħaqrek u temm ħajtek;  
u mid-dlam ta' dinja msejkna  
dħalt fid-dawl u l-ferħ ta' Sidek.

Isseħibt ma' l-angli mbierka,  
kollok dija w ġmiel bil-libsa  
li ħsilt b'demmek, x'ħin bla biza'  
tajt quddiem kulhadd ix-xhieda.

Ieqaf issa magħna, w itlob  
lil Ġesù, ħanin u twajjeb,  
biex il-grazzja fuqna jsawwab  
u ħtijietna kollha jħassar.

Ressaq lejna bit-talb tiegħek  
il-ġhajjnuna ta' Bin Alla, biex  
iħeff minn fuqna t-toqol  
tul it-triq, bil-maħfra tiegħu.

Lill-Missier kull ġieħ jingħata,  
ġieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,  
Alla wieħed, li fis-sema

zejjnek b'sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Il-Mulej hu twajjeb ma' min għandu qalbu sewwa.

### Salm 72 (73)

#### I

Tassew twajjeb hu Alla ma' min hu sewwa, \*  
ma' dawk li għandhom qalbhom safja.  
Izda jien għal ftit ma għotrux riglejja, \*  
għal ftit ma žlaqtx fil-mixi tiegħi.  
Għax gietni l-ghira għall-kburin, \*  
xhin rajt il-ħżiena jimxu 'l quddiem.

Għax dawn ma għandhom ebda tbatija, \*  
qawwjin u sħaħ f'għisimhom.  
M'għandhomx taħbit bħall-bnedmin tad-dinja; \*  
m'humiex imsawwtin ma' wlied Adam.

Bħal ħannieqa gawhar iżzejjinhom kburithom; \*  
tghattihom bħal libsa d-dnewwa tagħhom.  
Mis-simna tagħhom toħroġ ħżunithom, \*  
qalbhom tfawwar bi ħsibijiet fiergħa.  
Jiddieħku u bil-qerq jitkellmu; \*  
kollhom imkabbra jheddu bil-moħqrija.

Sa kontra s-sema jqassu; \*  
lsienhom ma' l-art kollha jlahħaq.  
Għalhekk magħhom iżomm il-poplu tiegħi, \*  
u jixrob kliemhom bħall-ilma.  
U jgħidu: "X'jista' jaf Alla? \*  
Huwa l-Għoli jaf b'xi ħaġa?"  
Dawn, ara, huma l-ħżiena: \*  
moħħhom dejjem mistrieħ, u jistagħnu dejjem.  
Glorja.

**Ant. 1:** Il-Mulej hu twajjeb ma' min għandu qalbu sewwa.

**Ant. 2:** Id-daħk tagħhom jinbidel f' biki, u l-hena tagħhom f' niket.

## II

Mela għal xejn zammejt qalbi safja, \*  
u ħsilt idejja b'sinjal ta' ndafa.  
Xorta waħda kuljum ġejt imsawwat, \*  
u kull filghodu ħadt il-kastig.

Kieku għedt li hekk għandi nitkellem, \*  
kont niċhad ir-razza ta' wliedek.  
Fittixt kif għandi nifhimha, \*  
u sibtha wisq bi tqila.  
Mbagħad dhalt fit-tempju ta' Alla, \*  
u għaraft sewwa x' inhu t-tmiem tal-ħżiena.  
Tassew li int fuq art tiżloq tqeghedhom, \*  
u fit-tigrif twaqqagħhom.

Ara, kif tharbtu f'daqqa waħda; \*  
kif għebu u ntemmu bil-biza'!  
Bħal holma ta' min jistenbaħ, Mulej Sidi, \*  
hekk int, malli tqum, ma tqishom xejn.  
Glorja.

**Ant. 2:** Id-daħk tagħhom jinbidel f' biki, u l-hena tagħhom f' niket.

**Ant. 3:** Kull min jitbiegħed minnek jintilef; iżda jiena l-hena tiegħi li nkun qrib Alla.

## III

Meta kienet tinkedd qalbi †  
u kont ninfena ġewwa fija, \*  
kemm kont iblah, xejn ma fhimt,  
bħal bhima jien kont quddiemek.

Imma jiena dejjem miegħek; \*  
inti żzommni minn idi l-leminija;

skond il-ħsieb tiegħek tmexxini, \*  
mbagħhad fis-sebħ tilqagħni.

Lil min għandi fis-sema hliefek? \*  
Bik miegħi fuq l-art xejn ma jonqosni.  
Qegħdin jinfnew ġismi u qalbi; \*  
Alla l-qawwa ta' qalbi u sehmi għal dejjem.

Għax kull min jitbiegħed minnek jintilef; \*  
int teqred 'il kull min jinfired minnek.  
Izda jiena l-hena tiegħi li nkun qrib Alla; †  
f'Sidi l-Mulej qegħedt il-kenn tiegħi; \*  
u nxandar l-ghemejjel tiegħek kollha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Kull min jitbiegħed minnek jintilef; izda jiena l-hena tiegħi li nkun qrib Alla.

**V/.** Kemm hi ħelwa l-wegħda tiegħek.

**R/.** Ohla mill-ghasel għal-fommi.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Danjel **Dan 2:26-47**

*Id-dehra ta' l-istatwa u tal-ġebbla. Is-Saltna ta' dejjem*

F'dak iż-żmien is-sultan Nebukadnessar qal lil Danjel (li kien jismu wkoll Beltessar: "Għandek il-ħila tgħidli l-holma li kelli u xi tfisser?" U Danjel wieġeb quddiem is-sultan: "L-ghorrief, u s-saħħara, u dawk li jehbru, u dawk li jhabbru l-gejjieni mill-kwiekeb ma setgħux ifissru l-misteru li s-sultan ried ikun jaf x'inhu. Imma hemm Alla fis-sema li jikxef dak li hu mistur u li ried jgħarraf lis-sultan Nebukadnessar dak li għandu jsehħ fiż-żmien li ġej. Il-ħolma tiegħek u d-dehriet li għaddew minn rasek int u kont qiegħed fuq soddtok huma dawn:

Sultan, int kont mimdud fuq soddtok bdejt taħseb fuq dak li seta' jġgri fiż-żmien li ġej, u dak li jikxef kull ma hu mistur għarrfek b'dak li għandu jġgri. Lili wkoll ġie mgħarraf dan il-misteru, mhux għax għandi xi gherf aktar milli

għandhom il-bnedmin kollha, imma biss biex is-sultan jagħraf x'inhom l-misteru u jkun jaf x'ifissru hsibijietu.

Sultan, int kellek din id-dehra: kien hemm statwa, statwa kbira tassew u tleqq ta' l-għaġeb; kienet wieqfa quddiemek, u d-dehra tagħha kienet tal-biza'. Ras din l-istatwa kienet tad-deheb, sidirha u dirgħajha tal-fidda, żaqqa u kuxxtejha tar-ram, riġlejha tal-ħadid, u saqajha biċċa tal-ħadid u biċċa tat-tafal.

Inti u tħares inqatgħet ġebbla, bla ma messha ħadd, laqtet l-istatwa f'saqajha tal-ħadid u t-tafal, u għamlithomlha fraq. Mbagħad tfarrku f'daqqa waħda l-ħadid u għamlithomlha fraq. Mbagħad tfarrku f'daqqa l-ħadid, ir-ram, il-fidda u d-deheb, u saru qishom il-karfa li tittajjar minn fuq il-qiegħa fis-sajf. U r-riħ garrhom miegħu, u ebda hjiel tagħhom ma baqa'. U l-ġebbla li laqtet l-istatwa saret muntanja kbira li mlit l-art kollha. Din hija l-ħolma; issa ha ngħidu wkoll it-tifsira tagħha quddiem is-sultan.

Int, Sultan tas-slaten, li lilek Alla tas-sema tak is-saltna, is-setgħa, il-qawwa u l-glorja, u li ħallielek f'idejk ulied il-bnedmin, il-bhejjem tar-raba' u l-għasafar ta' l-ajru kull fejn jinsabu, u qiegħdek taħkem fuqhom kollha: inti huwa r-ras tad-deheb. Warajk għad tqum saltna oħra, inqas minnek; imbagħad oħra, it-tielet waħda, tar-ram, li tkun taħkem fuq l-art kollha. Ikun hemm ukoll ir-raba' saltna qawwija daqs il-ħadid, ladarba l-ħadid ifarrak u jishaq kolloxx. U billi s-saqajn u s-swaba' rajthom biċċa tat-tafal tal-fuħħar u biċċa tal-ħadid, is-saltna tkun maqsuma, u jkollha fiha mill-qawwa tal-ħadid, ladarba mat-tafal tat-tajn int rajt imħallat il-ħadid. U kif is-swaba' tas-saqajn kienu biċċa tal-ħadid u biċċa tat-tafal, hekk is-saltna tkun biċċa qawwija u biċċa dghajfa. U bħalma int rajt il-ħadid imħallat mat-tafal tat-tajn, hekk huma jithalltu bejniethom bi żwiġijiet imma ma jingħaqdux waħda ma' l-oħra, l-istess kif il-ħadid ma jithallatx mat-tafal.

Mbagħad, fi żmien dawn is-slaten, Alla tas-sema jqajjem saltna li ma tinqered qatt, u li l-ħakma tagħha ma tghaddix għal poplu ieħor. Hija tfarrak u ttemm is-saltnet l-oħra kollha, waqt li hi tibqa' wieqfa għal dejjem. Kien għalhekk li int rajt mill-muntanja tinqata' ġebbla bla ma messha ħadd, u farrket il-ħadid, ir-ram, it-tafal, il-fidda u d-deheb. Il-kbir Alla għarraf lis-sultan b'dak li għad jigri 'l quddiem. Il-ħolma hija minnha, u t-tifsira tagħha ta' min jemminha."

Mbagħad is-sultan Nebukadnessar inxtehet wiċċu fl-art quddiem Danjel, u ordna li joffru sagrificcju u incens li jfuħ. U s-sultan qal lil Danjel: "Tabilhaqq Alla tagħkom hu Alla ta' l-allat, is-sid tas-slaten, li jikxef il-mistur, la int stajt tfisser dan il-misteru."

## RESPONSORJU Dan 2:44; ara Lq 20:17. 18

**R/.** Alla tas-sema jqajjem saltna li ma tinqered qatt; hija tfarrak u ttemm is-saltniet l-oħra kollha: \* Imma s-saltna ta' Alla tibqa' għal dejjem.

**V/.** Il-gebla li warrbu l-bennejja saret il-gebla tax-xewka; fuq min taqa' din il-gebla, tgħaffgu taħtha. \* Imma s-saltna ta' Alla tibqa' għal dejjem.

## LEZZJONI II

Qari mill-Enciklika *Il-Knisja ta' Alla* tal-Papa Piju Hdax

### *Xerred demmu għall-għaqda tal-Knisja*

Il-Knisja ta' Alla twaqqfet b'dehen tassew ta' l-għageb tant li fil-milja taż-zminijiet tkun qisha familja hekk kbira li thaddan magħha l-bnedmin kollha. Barra dan, Alla ried izejjinha bi kwalitajiet oħra ta' l-għageb, fosthom l-għaqda ta' l-insara kollha flimkien.

Il-Mulej Ġesù mhux biss ta lill-Appostli, u lilhom biss, il-missjoni li rċieva minghand il-Missier, meta qalilhom: *Lili nġhatat kull setgħa fis-sema u fl-art. Morru, mela, aġmlu dixxipli mill-ġnus kollha*; ried ukoll li l-Appostli jkunu flimkien kullegġ wieħed fuq kulhadd, marbutin bejniethom għal darbtejn b'rabta li ma bħalha: minn ġewwa bir-rabta tal-fidi u ta' l-imħabba, *li ssawwbet fi qlubna permezz ta' l-Ispirtu s-Santu*, u minn barra b'setgħa waħda fuq kulhadd: dan seħħ meta lil San Pietru għazlu prinċep ta' l-Appostli biex ikun għal dejjem il-bidu ta' l-għaqda fil-Knisja u l-pedament tagħha li jidher. Biex tibqa' shiħa għal dejjem din l-għaqda fil-Knisja, Alla, fil-provvidenza tiegħu, wettaqha bil-qdusija u l-martirju, bhala s-sinjali tagħha.

Bi ħsibijiet bħal dawn naslu biex naraw x'tifhir jisthoqqlu l-arċisqof ta' Polock, Ġosofat, tar-rit Slavoniku orjentali, li aħna nqisuh bhala bniedem ta' ġieħ mill-aqwa u protettur tal-poplu Slavoniku orjentali; hadd daqsu ma għamlilhom ġieħ, hadd bħalu ma habrek għas-salvazzjoni tagħhom, bhala r-ragħaj u l-appostlu tagħhom, u l-aktar meta xerred demmu biex isseħħ l-għaqda bejn l-insara kollha fil-Knisja. Fit-thabrik tiegħu għall-għaqda ta' l-insara kollha bejniethom, qisu mqanqal minn ħsieb mis-sema, fehem tajjeb li jkun ta' siwi tassew kbir għall-għaqda ta' l-insara, jekk jibqa' bla mittiefes ir-rit Slavoniku orjentali u l-hajja monastika skond ir-regola ta' San Bazilju.

Kollu herqa biex jara l-poplu tiegħu magħqud mal-kattedra ta' San Pietru, kien ihabrek biex f'kull imkien ifittex mezz iha jgħib 'il quddiem din l-għaqda u jsaħħaha b'argumenti mill-aqwa: dan kien jagħmlu l-aktar billi kien iqalleb il-kotba tal-liturgija li, skond l-ordnijiet ta' Missirijiet qaddisa, minn dejjem intużaw



fil-knejjes orjentali, ukoll minn dawk li huma mifrudin mill-Knisja kattolika. Imhejji b'dan il-mod għal hidma bħal din, beda jħabrek ħa sseħħ l-għaqda ta' l-insara kollha fil-Knisja, u wera tant hegga u tant hlewwa f'din il-hidma tiegħu li l-istess avversarji tiegħu kienu jsejjhulu: "Dak li jaħtaf l-erwieh".

### **RESPONSORJU Ġw 17:11b. 23. 22a**

**R/.** Ġesù qal: Missier qaddis, ħarishom f'ismek dawk li tajtni, \* Biex isseħħ fihom il-milja ta' l-għaqda, ħalli d-dinja tagħraf li inti bghattni.

**V/.** Jiena tajthom il-glorja li tajtni int. \* Biex isseħħ fihom il-milja ta' l-għaqda, ħalli d-dinja tagħraf li inti bghattni.

### **TALBA**

Qanqal, Mulej, fil-Knisja tiegħek dak l-ispirtu li bih imlejt lil San Ġosafat biex ta' ħajtu għall-merħla tiegħek, u, bit-talb tiegħu, qawwina bl-istess spirtu ħalli ma nsibuhix bi tqila li ahna wkoll nagħtu ħajjitna għal ħutna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

**V/.** O Alla, ejja ehlsni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Martri t'Alla, rfajt salibek  
u mxejt tajjeb wara Kristu;  
b'rebħa kbira fuq l-għedewwa,  
ksibt il-hena w sebħ għal dejjem.

Ieqaf magħna bit-talb tiegħek,  
biex neħilsu minn htijietna;  
biegħed minna d-deni kollu,  
kun fil-hemm il-faraġ tagħna.

Int qaċċatt l-irbit tal-gisem  
li kien jorbtok ma' dil-ħajja;  
mill-gibdiet ta' l-art holl lilna,  
għall-imħabba ta' Bin Alla.

Lill-Missier kull ġieħ jingħata,  
ġieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,  
Alla wieħed, li fis-sema  
żejjnek b'sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Imlejtna sa minn kmieni, Mulej, bit-tjieba tiegħek.

### Salm 89 (90)

Mulej, int kont għalina \*  
kenn minn nisel għal nisel.  
Qabel ma twieldu l-muntanji, †  
qabel ma tnisslu l-art u d-dinja, \*  
minn dejjem ta' dejjem int, o Alla!  
Int traġġa' l-bnedmin lejn it-trab, \*

u tghidilhom: "Erggħu lura, intom bnedmin!"  
Elf sena huma għalik bħal jum ta' lbieraħ li għadda, \*  
jew bħal sahra tal-lejl.

Int taħsadhom, u jsiru bħal ħolma. \*  
Huma bħall-ħaxix li jinbet fil-ghodu;  
fil-ghodu jwarrad u jhaddar, \*  
fil-ghaxija jidbiel u jinxef.

Ninsabu mifnija bil-qilla tiegħek, \*  
mibluha minħabba l-ghadab tiegħek.  
Int ġibt quddiem għajnejk htijietna, \*  
dnubietna l-moħbija fid-dawl ta' wiċċek.

Il-jiem kollha tagħna jgħibu minħabba qilltek, \*  
jintemmu bħal tnehida s-snin ta' ħajjitna.  
Żmien ħajjitna hu b'kollox sebgħin sena; \*  
l-iżjed tmenin, jekk inkunu f'saħħitna;  
u l-biċċa l-kbira taħbit u niket; \*  
malajr jgħaddu, u aħna mmorru magħhom.

Min jista' jifhem il-qawwa tal-qilla tiegħek? \*  
Min jista' jqis il-biza' ta' l-ghadab tiegħek?  
Għalhekk għallimna ngħoddu jiem ħajjitna, \*  
sabiex aħna nimxu bil-għaqal.

Dur lejna, Mulej! Kemm se ddum? \*  
Henn għall-qaddejja tiegħek.  
Imliena kmieni bit-tjieba tiegħek, \*  
biex nifirhu u nithennew ħajjitna kollha.  
Ferraħna daqskemm għakkistna, \*  
ghas-snin li fihom rajna l-ħsara.

Ha jidher għemilek quddiem il-qaddejja tiegħek, \*  
u l-kobor tiegħek quddiem uliedhom.  
Ha tkun fuqna l-grazzja ta' Alla Sidna! \*  
Wettqilna inti x-xogħol ta' idejna.  
Glorja.

**Ant. 1:** Imlejtna sa minn kmieni, Mulej, bit-tjieba tiegħek.

**Ant. 2:** Jitla' minn truf l-art it-tifhir tal-Mulej!

**Kantiku Iz 42:10-16**

Ghannu lill-Mulej ghanja gdida; \*  
    ha jitla' minn truf l-art it-tifhir tieghu!  
Ha jsebbhu l-baħar u kull ma fih, \*  
    il-gzejjer u min jghammarr fihom.  
Jerfa' leħnu d-deżert u l-bliet tieghu, \*  
    l-irhula fejn jghammru wlied Kedar;  
jghannulu ferħana dawk li jghammru f'Sela, \*  
    jghajjtu bil-ferħ fuq il-qċaċet tal-muntanji;  
ha jagħtu glorja lill-Mulej \*  
    u jxandru t-tifhir tieghu fil-gzejjer.  
Johrog il-Mulej bħal wiehed qawwi, \*  
    u jqanqal bħal gwerrier il-hegga tieghu;  
jghajjat l-ghajat b'lehen gholi,  
    ha juri kontra l-ghedewwa l-qawwa tieghu.

Ili hafna zmien inzomm is-skiet, \*  
    ghadt bi kwieti u rażżant lili nnifsi.  
Bħal mara fl-uġiħ tal-ħlas se nghajjat, \*  
    nonfoħ u nilheg fnifs wiehed;  
il-muntanji u l-gholjiet naghmilhom herba,  
    innixxfilhom il-ħdura kollha tagħhom ;  
inbidel ix-xmajjar fi gzejjer, \*  
    innixxef fejn hemm l-ilma qieghed.  
Immexxi lill-ghomja fi triq li ma jafux biha, \*  
    mogħdijiet li ma jafuhomx inqabbadhom.  
Id-dlam inbiddu f'dawl quddiemhom, \*  
    it-triqat mghawwga naghmilhom dritti.  
Glorja.

**Ant. 2:** Jitla' minn truf l-art it-tifhir tal-Mulej!

**Ant. 3:** Fahhru isem il-Mulej, intom li qegħdin f'dar il-Mulej.

**Salm 134 (135):1-12**

Faħħru isem il-Mulej, \*  
faħħruh, qaddejja tal-Mulej,  
intom li qegħdin f'dar il-Mulej, \*  
fil-wesgħat ta' madwar it-tempju ta' Alla tagħna.

Faħħru l-Mulej, għax hu tajjeb, \*  
għannu lil ismu, għax hu sabih.  
Għax għażel il-Mulej 'il Ġakobb, \*  
lil Izrael, biex ikun il-poplu tiegħu.

Naf tassew li kbir il-Mulej; \*  
fuq l-allat kollha Alla Sidna.  
Kull ma joghġbu l-Mulej jagħmlu †  
fis-smewwiet u fuq l-art, \*  
fil-baħar u f'qiegħ l-ibħra kollha.  
Hu jtella' s-sħab minn truf l-art, †  
jibgħat il-beraq u x-xita, \*  
johroġ l-irjieħ mill-imħażen tiegħu.

Hu darab l-ulied il-kbar ta' l-Egittu, \*  
kemm bnedmin u kemm bhejjem.  
Sinjali u ghegubijiet għamel f'nofsok, Egittu, \*  
u laqtu l-Farġun u l-qaddejja tiegħu kollha.  
Hu darab ġnus bla għadd, \*  
u qered slaten qawwija.  
Qered 'il Sihon, sultan ta' l-Amurrin, †  
lil Ghog, sultan ta' Basan, \*  
u s-saltniet kollha ta' Kanghan.  
U l-art tagħhom qassamha b'wirt, \*  
b'wirt lil Izrael, il-poplu tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Faħħru l-Mulej, intom li qegħdin f'dar il-Mulej.

## **LEZZJONI QASIRA**

**2 Kor 1:3-5**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull farag. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-farag li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull

xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-farag.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Il-Mulej hu l-qawwa tiegħi \* U l-ghana tat-tifhir tiegħi. Il-Mulej.

**V/.** Hu kien is-salvazzjoni tiegħi. \* U l-ghana tat-tifhir tiegħi. Glorja. Il-Mulej.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Min jobghod lil ħajtu f'din id-dinja jzommha shiħa għall-ħajja ta' dejjem.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jzur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Min jobghod lil ħajtu f'din id-dinja jzommha sħiħa għall-ħajja ta' dejjem.

### PREĊI

Huti għeżiež, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqghod fuqu, u ngħidulu:

*Int fdejtna għal Alla b'demmek.*

F'għieh il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.

F'għieh il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'għieh il-martri tiegħek, li refghu salibhom u mxew warajk,

- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'għieh il-martri tiegħek, li haslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,

- agħtina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-gisem u tad-dinja.

### Missierna

### Talba

Qanqal, Mulej, fil-Knisja tiegħek dak l-ispirtu li bih imlejt lil San Ġosafat biex ta' ħajtu għall-merħla tiegħek, u, bit-talb tiegħu, qawwina bl-istess spirtu ħalli ma nsibuhieq bi tqila li aħna wkoll nagħtu ħajjitna għal ħutna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred ġewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfġhu lejġ it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-ġharfa  
tal-Missier u l-Iben tieġhu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-ġhadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
aġhti s-saħħa 'l min hu dġhajjef,  
ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,



w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tibdil lill-hlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.1** Mulej, zomm shih il-mixi tiegħi skond il-wegħda tiegħek.

### **Salm 118 (119):129-136**

#### **XVII (Pe)**

Ta' l-ghageb huma l-preçetti tiegħek, \*  
ghalhekk tharishom qalbi.  
It-tifsir ta' kelmtok jagħti d-dawl, \*  
ifiehem lil min ma jafx.

Niftaħ fommi u niehu r-ruh, \*  
ghax nixxennaq għall-kmandamenti tiegħek.  
Dur lejja u henn għalija, \*  
kif dejjem tagħmel ma' min ihobb 'l ismek.

Zomm shih il-mixi tiegħi skond il-wegħda tiegħek, \*

u ebda deni ma jaħkem fuqi.  
Ehlišni mill-moħqrija tal-bniedem, \*  
u nħares il-preċetti tiegħek.  
Ħa jiddi wiċċek fuq il-qaddej tiegħek, \*  
għallimni l-kmandamenti tiegħek.  
Id-dmugħ bħal wied iġelben minn għajnejja, \*  
għax ma jħarsux il-bnedmin il-liġi tiegħek.  
Glorja.

**Ant.1** Mulej, zomm shiħ il-mixi tiegħi skond il-wegħda tiegħek.

**Ant.2** Wiehed hu l-legislatur u l-imħallef; int min int biex tagħmel haqq mill-proxxmu?

### **Salm 81 (82)**

Alla joqgħod fil-laqgħa ta' l-allat, \*  
f'nofs l-allat jaqta' s-sentenza:

"Kem se ddumu taqtgħu l-ħaqq bil-ħażen, \*  
u tħarsu lejn wiċċ il-ħżiena?  
Aghmlu l-ħaqq mal-miskin u l-iltim; \*  
mal-magħkus u l-fqir aghmlu s-sewwa.  
Ehlišu d-dgħajjed u l-fqajjar, \*  
minn id il-ħżiena salvawhom."

La jafu u lanqas jifhmu, †  
fid-dlam qegħdin jimxu; \*  
u s-sisien kollha ta' l-art qed jithezħzu.  
Jien għedt li allat intom, \*  
ulied l-Għoli lkoll kemm intom.  
Imma bħal kull bniedem intom tmutu; \*  
bħal kull wiehed mill-kbarat taqgħu.

Qum, o Alla, aghmel haqq mill-art; \*  
għax tiegħek huma l-ġnus kollha!  
Glorja.

**Ant.2** Wiehed hu l-legislatur u l-imħallef; int min int biex tagħmel haqq mill-proxxmu?

**Ant.3** Sejjaħt lill-Mulej, u hu wegħibni.

## Salm 119 (120)

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaht; \*  
u hu wegibni.  
Mulej, eħlisni mix-xufftejn giddieba \*  
u mill-ilsna qarrieqa.  
X'se tieħu b'dan, u x'se jiswielek, \*  
ilsien qarrieq?  
Vlegeġ misnuna ta' wiehed b'saħħtu, \*  
u ġamar tal-ġummar.

Imsejken jien, li ngħix barrani f'Mesek; \*  
li ngħamar fl-ġherejjex ta' Kedar!  
Ili ngħix biżżejjed \*  
ma' dawk li jobogħdu s-sliem.  
Jien sliem irrid; imma malli nitkellem, \*  
nsibhom lesti ġhall-ġlied.  
Glorja.

**Ant.3** Sejjaht lill-Mulej, u hu wegibni.

### Fid-Disgha ta' filghodu

### LEZZJONI QASIRA Lev 20:26

Intom tikkonsagra ruħkom lili, ġħax jien, il-Mulej, qaddis, jien  
ġħaziltkom minn fost il-popli biex tkunu tiegħi.

**V/.** Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.

**R/.** Il-poplu li hu ġħazel b'wirtu.

### Talba

O Alla, Missier it-tjieba, int ridt li l-bnedmin jaħdmu biex bix-xogħol  
tagħhom jghinu dejjem lil xulxin ħalli jiksbu ħwejjeġ aqwa; aghmel li aħna  
nħabirku bla heda kulhadd bħal aħwa. Bi Kristu Sidna. Ammen.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

**Għerf 15:1-3**

Int, Alla tagħna, twajjeb u fidil, iddum biex tagħdab, u tmexxi kollox bil-ħniena. Li wiehed jagħraf lilek, din hi l-gustizzja sħiħa; li wiehed ikun jaf il-qawwa tiegħek, dan hu l-għerq tal-ħajja bla tmiem.

**V/.** Int, Alla Sidi, ħanin u twajjeb.

**R/.** Iddum biex tagħdab, kollok tjeiba u fedeltà

### **Talba**

O Alla, sid u għassies tal-ħasad u d-dielja, inti ssejjaħ il-ħaddiema għax-xogħol u tagħtihom il-ħlas tajjeb li jisthoqqilhom; aghmel li aħna nilqgħu bil-qalb il-piż tal-jum, hekk li qatt ma ngemgmu kontra dak li jogħgob lilek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA Bar 4:21b-22**

Uliedi, għajtu lil Alla, u hu jehliskom mill-idejn qawwija ta' l-għedewwa tagħkom. Jien nittama li Alla ta' dejjem għad isalvakom, u l-Qaddis imlieni bil-ferħ, għax dalwaqt ikollkom fuqkom it-tjeiba ta' Alla ta' dejjem, is-salvatur tagħkom.

**V/.** Ftakar fil-ħniena u t-tjeiba tiegħek.

**R/.** Għax huma minn dejjem, Mulej.

### **Talba**

O Alla, int qiegħed issejjhilna f'dak l-istess ħin li fih l-Appostli kienu jtitilgħu fit-tempju; isma' t-talb li qegħdin nagħmlulek b'fehma sinciera f'isem Ġesù, biex bih naqilgħu minghandek is-salvazzjoni għal dawk kollha li jsejjhu dan l-isem. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Mulej Alla, inti x-xorti  
waħdanija, l-ġieħ u l-premju  
tal-qalbiena kollha tiegħek  
li fuq l-art għalik issieltu.

Aħna llum qegħdin infahħru  
martri tiegħek li ta xhieda  
ta' twemminu b'tixrid demmu,  
biex jintrabat shiħ ma' Kristu.

Ĉaħad l-hena ta' did-dinja,  
rifes b'qawwa fuq kull frugħa;  
ħsiebu biss li jikseb lilek  
u l-wegħdiet imbiekka tiegħek.

B'ħila barranija w sabar  
tbatijiet qalila ġarrab;  
demmu xerred, w int, fi mħabbtek,  
ħadtu jghix għal dejjem miegħek.

F'ġieħ ir-rebħ ta' dan il-martri,  
Alla ta' kull tjeiba w ħniena,  
nitolbuk fiċ-ċokon tagħna,  
aħfer lill-qaddejja tiegħek.

Sabiex nigu naqsmu miegħu  
l-istess xorti ġewwa s-sema,  
migburin ilkoll madwarek  
fid-dar tiegħek, għajn tal-ħajja.

Lilek, o Missier, u miegħek

‘l Ibnek u ‘l-Ispirtu s-Santu,  
għeġ jintradd, tifhir u glorja,  
kif mill-bidu, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Roddu ħajr lill-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

### **Salm 135 (136)**

#### **I**

Roddu ħajr lill-Mulej, għax hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Roddu ħajr lil Alla fuq l-allat, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Roddu ħajr lis-Sid tas-sidien, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Hu waħdu jagħmel għegubijiet kbar, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Hu li għamel is-smewwiet bil-ħsieb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Li firex l-art fuq l-ilmijiet, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Li għamel id-dawl il-kbar, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Għamel ix-xemx biex taħkem fuq il-jum, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Il-qamar u l-kwiekeb biex jaħkmu fuq il-lejl \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Glorja.

**Ant. 1:** Roddu ħajr lill-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

**Ant. 2:** Kbar u ta' l-għageb l-għemejjel tiegħek, Mulej, Alla li tista' kollox.

#### **II**

Hu darab l-Egizzjani f'uliedhom il-kbar, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U hareġ lil Izrael minn ġo nofshom, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Hariġhom b'id qawwija u bi driegħ merfugh, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.

Hu feraq fi tnejn il-Baħar tal-Qasab, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U ġhadda lil Izrael minn ġo nofsu, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Ġarraf il-Fargħun u l-eżerċtu tieghu  
fil-Baħar tal-Qasab, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.

Hu mexxa fid-deżert il-poplu tieghu, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U xejjen slaten qawwija, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Qered slaten kbar, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Qered lil Sihon, sultan ta' l-Amurrin, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U 'l Ghog, sultan ta' Basan, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U l-art tagħhom qassamha b'wirt, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
B'wirt lil Izrael, qaddej tieghu, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.

Meta konna magħkusin ftakar fina, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
U helisna mill-ġhedewwa tagħna, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Lil kulhadd hu jagħti l-ikel, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.

Roddu ħajr lil Alla tas-smewwiet, \*  
ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu.  
Glorja.

**Ant. 2:** Kbar u ta' l-ghageb l-ghemejjel tieghek, Mulej, Alla li tista' kollox.

**Ant. 3:** Alla ried li, meta tasal il-milja taz-zminijiet, kollox jingabar taht Kristu.

### **Kantiku Ef 1:3-10**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-holqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba;

iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu, \*  
skond ma għoġob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,

skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu; †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jsehh meta tasal il-milja taz-zminijiet:

jigifieri, li kollox jingabar taht Ras waħda,  
li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.



Glorja.

**Ant. 3:** Alla ried li, meta tasal il-milja taż-żminijiet, kollox jingabar taht Kristu.

## **LEZZJONI QASIRA**

**1 Piet. 4:13-14**

Gheżież, ifirġu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, għax aktar tifirġu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukom minhabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Ġarrabtna, o Alla, \* Izda hriġtna fil-wisa'. Ġarrabtna.

**V/.** Għaddejtna mill-prova bħall-fidda. \* Izda hriġtna fil-wisa'. Glorja, Ġarrabtna.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Il-qaddisin jgħammru fis-saltna tas-smewwiet: hemm jistrieħu għal dejjem.

Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Il-qaddisin jgħammru fis-saltna tas-smewwiet: hemm jistrieħu għal dejjem.

## **PREĊI**

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offrta lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax habbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna, l-agħjn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha halli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demmi tiegħek li int xerridt għall-maħfra tad-dnubiet, id-demmi tal-patt il-għdid li jibqa' għal dejjem:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna shaħ fil-fidi:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax illum seħibt miegħek ħafna ahwa fil-mewt:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

## **Missierna**

### **Talba**

Qanqal, Mulej, fil-Knisja tiegħek dak l-ispirtu li bih imlejt lil San Ġosafat biex ta' ħajtu għall-merħla tiegħek, u, bit-talb tiegħu, qawwina bl-istess spirtu halli ma nsibuhex bi tqila li ahna wkoll nagħtu ħajjitna għal ħutna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IT-TNEJN

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Int, Alla Sidi, iddum biex taghdab, u kollok tjieba.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 85 (86)

Talba ta' fqir fil-hemm

*Imbierek Alla, li jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna. (2 Kor 1:3.4)*

Agħtini widen, Mulej, u wegibni, \*  
għaliex jiena msejken u fqajjar.  
Harisli ħajti, għax jiena twajjeb, \*  
salva l-qaddej tiegħek, għax fik jittama.

Int Alla tiegħi, henn għalija, Sidi, \*  
għax lilek ngħajjat il-ħin kollu.  
Ferraħ ruh il-qaddej tiegħek, \*  
għax lejki, Sidi, jien nerfa' ruhi.  
Għax int, Sidi, twajjeb u taħfer, \*  
kollok tjieba għal kull min isejjahlek.

Agħti widen, Mulej, għat-talba tiegħi, \*  
isma' l-lehen ta' l-ilfiq tiegħi.  
F'jum in-niket tiegħi nsejjahlek, \*  
għax inti żgur twegibni.

Hadd m'hu bhalek fost l-allat, Mulej, \*  
u xejn bħall-għemil tiegħek.  
Il-ġnus kollha, li għamilt, jiġu jinxtehtu quddiemek, \*  
u jsebbħu ismek, Sidi.  
Għax kbir int, u għemejjel ta' l-għageb tagħmel; \*  
int waħdek Alla!

Urini, Mulej, triqatek, †

biex nimxi fis-sewwa tieghek; \*  
aghtini qalb waħda, biex ikolli l-biza' ta' ismek.  
B'qalbi kollha nizzik ħajr, Mulej Alla tiegħi, \*  
u nsebbah ismek għal dejjem.  
Għax kbira hi t-tjieba tieghek miegħi, \*  
int ħlistni minn qiegħ l-imwiet.

O Alla, nies kburin qamu għalija, †  
gemgħa nies qawwija jonsbuli ħajti; \*  
huma nies li ma jagħtux kasek.  
Int, Alla Sidi, ħanin u twajjeb, \*  
iddum biex tagħdab, kollok tjieba u fedeltà.  
Hares lejja u henn għalija, †  
agħti qawwa lill-qaddej tieghek, \*  
salva l-iben tal-qaddejja tieghek.  
Urini sinjal ta' tjubitek, †  
ħa jaraw u jithawwdu l-għedewwa tiegħi; \*  
għax int, Mulej, tghinni u tfarraġni.  
Glorja.

**Barra Z.GH.:**

**Ant. Int, Alla Sidi, iddum biex tagħdab, u kollok tjieba.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Tess 5:9-10**

Alla għazilna biex niksbu s-salvazzjoni permezz ta' Sidna Ġesù Kristu, li miet għalina, sabiex, sew jekk inkunu nishru u sew jekk inkunu rieqda meta jigi, ngħixu ħaġa waħda miegħu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerhi ruhi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANGĒLIKU

Lq. 2,29-32

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtiek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## Talba

Mulej, aghatina l-mistrieħ għas-saħħa ta' ġisimna, u aghmel li dak li żrajna illum bil-ħidma tagħna jnissel frott li jibqa' għal dejjem. Bi Kristu Sidna. **R.**

**Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!  
    Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
    li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
    li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
    Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
    tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
    mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
    ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
    lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
    ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
    għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
    f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
    dawwar lejna  
    dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
    lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-harsien tiegħek nistkennu,  
    Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
    it-talb li naghmlulek fi htiġijietna,



u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.